

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 72 (1954)
Heft: 200

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 200

Bern, Samstag 28. August 1954

72. Jahrgang — 72^{me} année

Berne, samedi 28 août 1954

N° 200

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephone Nummer (031) 21660
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gebl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserions-tarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 152242-152267. Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Neuseeland: Einfuhrvorschriften. — Nouvelle-Zélande: Prescriptions d'importation.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Bucheinsätze usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les servitudes de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorkaufsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorkaufsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizugehen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (1725¹)

Gemeinschuldner: Tominberg Hans, geb. 1906, von Zürich, Kaufmann, wohnhaft Steinbrüchelstrasse 4 in Zürich 7, Inhaber der Einzelfirma Utovit Zürich, Hans Tominberg, Fabrikation und Vertrieb von landwirtschaftlichen Hilfsstoffen, chemisch-pharmazeutischen und technischen Produkten, Bahnhofstrasse 77 in Zürich 1.

Datum der Konkursöffnung: 23. Juni 1954.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 3. September 1954.

Nota: Diejenigen Personen, welche ihre Ansprüche gestützt auf die Publikation vom 7. Juli 1954 bereits angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entzogen.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (1841¹)

Gemeinschuldnerin: Hochmann & Co., Spezialwerkstätte für Radiotechnik, Kommanditgesellschaft, mit Sitz in Zürich 3, Goldbrunnenstrasse 151.

Datum der Konkursöffnung: 17. August 1954.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 7. September 1954, 14.30 Uhr, im Restaurant «Schmiede», Birmensdorferstrasse 141, Zürich 3.

Eingabefrist: bis 28. September 1954.

Verwertungsantrag:

Infolge Kündigung der Ladenlokalitäten müssen dieselben sofort geräumt werden.

Sofern die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte oder die Mehrheit der Gläubiger bis zum 8. September 1954 beim Konkursamt Wiedikon-Zürich nicht schriftlich Einsprache erhebt, werden sämtliche Aktiven (Radios, Ersatz- und Bestandteile hierfür, Laden- und Bureaueinrichtungen sowie ein Lieferungs-wagen) sofort öffentlich versteigert.

Kt. Zürich Konkursamt Eglisau (1840²)

Gemeinschuldner: Egli Walter, geb. 1903, von Wald (Zürich), wohnhaft im Eichhölzli-Glattfelden, Inhaber der Einzelfirma Egli Walter, Strumpfbesohlerei, an der Dorfstrasse, Glattfelden.

Datum der Konkursöffnung: 23. Juli 1954.

Bestätigung der Konkursöffnung unter Aufhebung der aufschiebenden Wirkung: 13. August 1954.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 6. September 1954, 15 Uhr, im Gemeindehaus Glattfelden (Sitzungszimmer, I. Stock).

Eingabefrist: bis 28. September 1954.

NB. Der Geschäftsbetrieb ist vom Konkursamt vorübergehend der Ehefrau des Konkursiten verpachtet worden.

Sollte die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein und die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis zum 6. September 1954 beim Konkursamt Eglisau schriftlich Einsprache erheben, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die Aktiven sofort freihändig zu verkaufen oder öffentlich zu versteigern.

Kt. Zürich Konkursamt Thalwil (1743¹)

Gemeinschuldner: Oetiker Jacques, geboren 1894, von Männedorf (Zürich), gewesener Inhaber der Firma «Jakob Oetiker», Stellenvermittlungsbureau, Sihlstrasse 24, in Zürich, wohnhaft Austrasse 26, in Adliswil.

Datum der Konkursöffnung: 6. August 1954.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 23. August 1954, nachmittags 14 Uhr, im Restaurant «Zum Bahnhof», Gotthardstrasse 18, in Thalwil.

Eingabefrist: bis 12. September 1954.

Kt. Bern Konkursamt Bern (1825)

Gemeinschuldnerin: Burn-Schär Frieda, Frau, Damensalon, Markt-gasse 40, Bern.

Datum der Eröffnung: 10. August 1954.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 6. September 1954, 15 Uhr, im Hotel «Metropole», Zeughausgasse, in Bern.

Eingabefrist: 27. September 1954.

Kt. Luzern Konkursamt Kriens-Malters (1779¹)

Zweite Publikation

Gemeinschuldner: Wirz Hans, geboren 1909, chemische Kleiderreinigung, Sonnenbühlweg 7, in Kriens, Eigentümer der Liegenschaft Grundstück Nr. 473, Wohn- und Geschäftshaus Nr. 1015, Sonnenbühlweg 7, in Kriens.

Datum der Konkursöffnung: 10. August 1954.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, 30. August 1954, 14.30 Uhr, im Hotel «Linde», in Kriens.

Eingabefrist: bis und mit 22. September 1954.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (1826)

Gemeinschuldner: Nietlisbach Hans, geb. 1918, früher Handel mit Schuhen, Textilien, Fusspflegemitteln und andern Artikeln, nun Hilfsarbeiter und Schuhmacher, Fluhmattstrasse 16, in Luzern.

Datum der Konkursöffnung: 6. August 1954.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hierfür einen hinreichenden Vorschuss leistet.

Eingabefrist: bis 17. September 1954.

Kt. Graubünden Konkursamt Chur (1819)

Gemeinschuldner: Casutt Arthur, Handel mit Lebensmitteln, Loestrasse 65, Chur.

Datum der Konkursöffnung: 19. August 1954.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 3. September 1954, nachmittags 14.30 Uhr, im Hotel «Stern», 1. Stock, in Chur.

Eingabefrist: bis 18. September 1954.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (1736¹)
 Gemeinschuldner: Stampfli-Bury Adolf, geb. 1909, Kaufmann, von Aeschi (Solothurn), in Aarau, Renggerstrasse 6.
 Datum der Konkurseröffnung: 6. August 1954.
 Summarisches Verfahren.
 Eingabefrist: bis 4. September 1954.

Kt. de Vaud *Office des faillites, Vevey* (1820)
 Faillite: Tissot A. L. S.A., produits alimentaires, avenue des Alpes 10, La Tour-de-Peilz.
 Date de l'ouverture: 20 août 1954.
 Première assemblée des créanciers: mardi 7 septembre 1954, à 15 heures, à l'Office des faillites, Cour au Chantre, à Vevey.
 Délai pour les productions: 28 septembre 1954.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
 (SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (1827)
 Ueber Portmann Eric, geb. 1924, Buchhalter, wohnhaft Hirschmattstrasse 49, in Luzern, Kollektivgesellschaft der Firma Portmann und Mantovani, Vertrieb von technischen Neuheiten, Morgartenstrasse 2, in Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Stadt vom 12. August 1954 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 18. August 1954 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. September 1954 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im summarischen Verfahren einen Vorschuss von Fr. 600 (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zug *Konkursamt Zug* (1835)
 Ueber die Firma Proteco Technische Produkte Handels A.G., Bahnhofstrasse 23, Zug, ist durch Verfügung des Konkursrichters am 16. Juli 1954 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 25. August 1954 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. September 1954 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. de Genève *Office des faillites, Genève* (1842)
 La liquidation par voie de faillite ouverte contre Muhlemann Paul, polisseur, route J.-J. Rigaud 20, à Chêne-Bougeries (Genève), par ordonnance rendue le 17 août 1954 par le Tribunal de première instance à été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 26 août 1954 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 7 septembre 1954 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire des frais en 500 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Alstadt* (1821)
 Ergänzung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über die Elite Styles S.A., Fabrikation und Vertrieb von Damenmänteln, Kostümen, Jupes und andern Artikeln der Bekleidungsbranche usw., in Zürich, Selnastrasse 6, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des ergänzten Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt (28. August 1954) an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Kt. Zürich *Konkursamt Fluntern-Zürich* (1836)

In der konkursamtlichen Liquidation über den Nachlass des verstorbenen Dr. iur. Aebi Kurt, Rechtsanwalt, wohnhaft gewesen Susenbergstrasse 53, in Zürich 7, mit Bureau an der Bahnhofstrasse 77 in Zürich 1, liegen der Kollokationsplan und die Lastenverzeichnisse den beteiligten Gläubigern bei der obengenannten Amtsstelle (Freiistrasse 15) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes und der Lastenverzeichnisse sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung im zürcherischen Amtsblatt 1954 Nr. 69 vom 31. August 1954 an beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren am Bezirksgericht Zürich mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst Kollokationsplan und Lastenverzeichnisse als anerkannt betrachtet werden.

Kt. Bern *Konkursamt Aarberg* (1823)
 Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: Eichenberger René, Textilien, Rosenmattstrasse 14, Lyss.
 Auflage- und Anfechtungsfrist: bis und mit 9. September 1954.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1828)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldnerin: Firma Feuz A. & Cie., Handstrickapparate, Speicher-gasse 5, Bern.
 Anfechtungsfrist: 7. September 1954.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1829)

**Neuaufgabe des Kollokationsplanes
 infolge nachträglicher Eingaben**

Gemeinschuldner: Grossniklaus Friedrich, Kaufmann, Schermenweg 186, Ostermundigen.
 Anfechtungsfrist: 7. September 1954.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1843)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner: Montandon-Kohli Marcel, Inhaber der Firma «M. Montandon», Fabrikation von und Handel mit Lampen usw., in Basel.
 Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Werdenberg in Buchs* (1830)

Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft des Lippuner Mathias, Sportschuh-macherei, Oberdorf, Grabs (St. Gallen).
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 28. August bis 6. September 1954.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Rhäzüns* (1800)

Auflage des Kollokationsplanes und Inventars

Im Konkurs über Bartlomé Fritz, Baubureau, Domat/Ems, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern ab 28. August 1954 an während 10 Tagen bei der unterzeichneten Konkursverwaltung zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Auflage gerechnet, beim zuständigen Gericht anhängig zu machen.

Die zweite Gläubigerversammlung in diesem Konkurs findet Freitag, den 10. September 1954, um 14.15 Uhr, im Gemeindesaal, Domat/Ems, statt.

Domat/Ems, den 28. August 1954.

Die Konkursverwaltung im Konkurs über Fritz Bartlomé, Baubureau, Domat/Ems:

Seb. L. Jörg, Konkursbeamter,
 Domat/Ems.

Andr. Brüesch, Treuhandbureau,
 Alexanderhof, Chur.

Kt. de Genève *Office des faillites, Genève* (1844)

Faillite: Nouveautés-Mode S.A., nouveautés pour dames et messieurs, rue du Cendrier 19 et rue de Cornavin 7—9, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Kt. de Genève *Office des faillites, Genève* (1845)

Modification d'état de collocation

Faillite: La s. n. c. Toupapapiers, Berruex & Riondel, papiers en gros, rue du Simplon 4, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée, modifié ensuite d'admissions ultérieures, peut être consulté à l'Office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(SchKG 263.)

(L. P. 263.)

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1831)

**Auflage der provisorischen Verteilungsliste
 für die Forderungen der Klasse I und II**

Gemeinschuldnerin: Firma «Este» E. Sterchi & Co. A.G., Hubelweg 6, Liebfeld bei Bern.
 Anfechtungsfrist: 7. September 1954.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L. P. 268)

Kt. Solothurn *Konkursamt Solothurn* (1822)

Das Konkursverfahren über De Carli Hans, 1902, des Johann sel., von Binago (Provinz Como, Italien), Bauunternehmung, Franz Langweg 11, Solothurn, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lobhorn vom 19. August 1954 als geschlossen erklärt worden.

Konkursstelgerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259)

(L. P. 257—259)

Kt. Aargau *Konkursamt Baden* (1837³)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Im Konkurs des Weinmann Arnold, elektrische Anlagen, in Neuenhof, gelangt Dienstag, den 28. September 1954, um 14.30 Uhr, im Gasthaus «Zum Posthorn», in Neuenhof, an öffentliche Steigerung die Liegenschaft:
 GB Neuenhof Nr. 1763, Kat.-Plan 10/2080:

	Steuer-
	Schätzung
4,41 a Gebäudeplatz und Garten, Unterdorf (Letzistrasse)	Fr. 310.—
Einfamilienhaus Nr. 369	Fr. 38 000.—
Konkursamtliche Schätzung	Fr. 50 000.—

Es findet nur eine Steigerung statt.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 6. September 1954 hinweg während 10 Tagen beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Baden, den 26. August 1954.

Konkursamt Baden.

Kt. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1838³)

Timbres-Poste

Mercredi 15 septembre 1954, à 15 heures, à la salle des ventes juridiques, place Centrale, à Lausanne, l'Office des faillites procédera à la vente aux enchères d'un important lot de timbres-poste, sur la base d'une offre de 2000 fr.

Le préposé: E. Pilet.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Inneer der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Inneer der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Luzern Konkursamt Rothenburg (1721¹)
Zweite Publikation

Schuldner: **A m s t u t z H e r m a n n**, Schuhhändler, Titlisblick, Rothenburg.

Zeit und Ort der Steigerung: Samstag, den 2. Oktober 1954, um 14 Uhr, im Restaurant «Metzgerhalle», Rothenburg.

Eingabefrist: bis und mit 3. September 1954.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 11. September 1954 an.

Steigerungsobjekt:

Grundstück Nr. 662, Rothenburg «Titlisblick», 5 a 49 m², Hofraum, Garten.

Einfamilienhaus Nr. 225, versichert Fr. 38 000.

Katasterschätzung: Fr. 28 300.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 38 000.

Grundpfandrechte, ohne Zinsausstand: Fr. 59 200.

Rothenburg, den 10. August 1954.

Das Konkursamt.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich Konkurskreis Schwamendingen-Zürich (1832)

Schuldnerin: **Müller Anna**, Frau, Wäsche und Damenkonfektion, Winterthurerstrasse 544, Zürich 11, Schwamendingen.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, 4. Abteilung: 10. August 1954.

Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate.

Sachwalter: **Dr. Fred Rüttimann**, Rechtsanwalt, Talacker 42, Zürich 1.

Eingabefrist: bis zum 17. September 1954. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen mit Stichtag 10. August 1954 sowie allfällige Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 19. November 1954, 15 Uhr, im Bahnhofbuffet Zürich-Hauptbahnhof, 1. Stock.

Aktenaufgabe: vom 8. bis 18. November 1954, auf dem Bureau des Sachwalters.

NB. Der Schuldnerin ist die Fortsetzung ihres Geschäftsbetriebes gemäss Weisungen des Sachwalters gestattet. Es ist der Schuldnerin verboten, Liegenschaften zu veräußern oder zu belasten, Pfänder zu bestellen, Bürgschaften und Wechselverpflichtungen einzugehen und unentgeltliche Verfügungen zu treffen.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Kt. Aargau Konkurskreis Zurzach (1833)

Mit Beschluss vom 18. August 1954 hat das Bezirksgericht Zurzach die am 28. April 1954 der Firma **Minet & Co.**, Kleinkisten- und Holzwarenfabrik, Klingnau, gewährte Nachlassstundung um 2 Monate bis 28. Oktober 1954 verlängert. Die Gläubigerversammlung wird verschoben auf Dienstag, den 19. Oktober, 14 Uhr (Restaurant «Gambrinus», Baden).

Baden, 25. August 1954.

Der Sachwalter:

Lic. rer. pol. **German Keller**,
Treuhandbureau, Baden.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Thurgau Bezirksgericht Bischofszell (1834)

Die Verhandlung über die Bestätigung eines Nachlassvertrages im Konkurs des **L ü t h i F r i t z**, Bildhauer, in Bischofszell, findet am Montag, den 13. September 1954, nachmittags 2 Uhr, vor Bezirksgericht Bischofszell im Rathaus daselbst statt. Die Akten können beim Betreibungsamt Bischofszell eingesehen und Einwendungen gegen den Nachlassvertrag von den Gläubigern noch in der Verhandlung angebracht werden.

Weinfelden, den 25. August 1954.

Gerichtskanzlei Bischofszell.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

(L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Basel-Landschaft Obergericht Liestal (1824)

Das Obergericht hat mit Beschluss vom 13. August 1954 den von **Meier-Simon Hans**,

Herren- und Damenmassgeschäft, in Lausen, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis von 40% gerichtlich bestätigt.

Liestal, den 25. August 1954. Obergerichtskanzlei.

Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

Kt. Bern Richteramt I, Burgdorf (1839)

Hr. **Rytz Walter**, Zentralheizungen, Oberburgstrasse 24 a, Burgdorf, hat beim Gerichtspräsidenten I von Burgdorf das Gesuch um Bewilligung einer Nachlassstundung eingereicht. Einwendungen gegen die Bewilligung können von den Gläubigern des Gesuchstellers schriftlich und begründet innert 3 Tagen seit Veröffentlichung dieser Verfügung beim Unterzeichneten eingereicht werden.

Burgdorf, 25. August 1954.

Der Gerichtspräsident I
als Nachlassrichter: **Reichenbach**.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

20. August 1954.

Angestelltenfürsorgestiftung der Firma **Walder & Co. A.-G.**, Schuhfabrik Brütisellen, in Brütisellen, Gemeinde Wangen (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1947, Seite 2362). **Max C. Walder** ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. **Johannes Walder**, Mitglied des Stiftungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Einzelunterschrift. Neu ist als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt worden **Max Walder**, von und in Zürich. **Walter Nussbaumer**, Aktuar des Stiftungsrates, wohnt in Wallisellen.

20. August 1954.

Unterstützungsfonds der Aktiengesellschaft **Almira**, in Wangen (SHAB. Nr. 308 vom 31. Dezember 1949, Seite 3443). Das Stiftungsratsmitglied **Walter Nussbaumer** wohnt in Wallisellen.

20. August 1954.

Caspar- & Anna-Stiftung, in Brütisellen, Gemeinde Wangen (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1947, Seite 2362). **Max Caspar Walder** ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat mit Einzelunterschrift gewählt **Max Walder**, von und in Zürich.

20. August 1954.

Personalfürsorgestiftung der **O. Oetli-Ahl A.G.**, in Winterthur 4 (SHAB. Nr. 176 vom 30. Juli 1949, Seite 2027). **Max Barras**, **Heinrich Herzog** und **Erwin Wolf** sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt **Paul Haidorfer**, von und in Winterthur, als Präsident, **Karl Haidorfer**, von und in Winterthur, und **Robert Gerig**, von Oberhelfenschwil, in Winterthur.

20. August 1954.

Caspar Appenzeller-Stiftung, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1949, Seite 2213). **Max Walder-Doggweiler** ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. **Walter Nussbaumer** wohnt nun in Wallisellen.

20. August 1954.

Unterstützungsfonds der Firma **Schuhhaus Franz Wyss AG.**, in Meilen (SHAB. Nr. 57 vom 8. März 1952, Seite 651). Das Stiftungsratsmitglied **Walter Nussbaumer** wohnt in Wallisellen.

23. August 1954.

Fürsorgefonds für die Angestellten und Arbeiter der Firma **Gebr. Brossi**, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1941, Seite 2565). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 22. Juli 1954 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Name der Stiftung lautet **Fürsorgefonds für die Angestellten und Arbeiter der Firma Oskar Brossi**, vormals **Gebr. Brossi**. Die Stiftung bezweckt, die Angestellten und Arbeiter der Firma «**Oskar Brossi**, vormals **Gebr. Brossi**», in Winterthur, die infolge Alters, Krankheit oder Invalidität nicht mehr voll oder überhaupt nicht mehr erwerbsfähig sind, soweit nötig und möglich aus den Stiftungsmitteln zu unterstützen. Bei Tod der Angestellten oder Arbeiter oder bei Todesfall in ihren Familien wird ebenfalls eine Unterstützung ausgerichtet. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. **Arnold Brossi** ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. **Oskar Brossi** ist nun einziges Mitglied des Stiftungsrates. Er führt nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: **Schlossstrasse 88**, in Winterthur 1 (bei der Firma «**Oskar Brossi**, vormals **Gebr. Brossi**»).

24. August 1954.

Personalfürsorgestiftung der **G. Wolfensberger A.-G.**, Grossbuchbinderei und Mappenfabrik, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 17. August 1954 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die ständigen männlichen und weiblichen Angestellten und Arbeiter der «**G. Wolfensberger A.-G.**, Grossbuchbinderei und Mappenfabrik», sowie für ihre Familienangehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von zwei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift führen **Dr. Hans Mohr**, von Maiefeld, in Küsnacht (Zürich), Präsident, und **Gerhard Wolfensberger**, von und in Zürich, Beisitzer des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: **Edenstrasse 12**, in Zürich 3 (bei der **G. Wolfensberger A. G.**, Grossbuchbinderei und Mappenfabrik).

24. August 1954.

Wohlfahrtsstiftung der Import & Grosshandels A.G., in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 12. Juli 1954 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für in ständigem Dienst der Firma «Import & Grosshandels A.G.» stehenden Arbeitnehmer gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter oder Arbeitsunfähigkeit, bzw. für die Hinterlassenen der Begünstigten im Falle deren Todes, ferner die Fürsorge im Falle von unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von wenigstens 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Es führen Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Schweri, von Koblenz (Aargau), in Zürich, als Präsident; Friedrich Dübendorfer, von und in Bassersdorf, als Protokollführer, und Dr. Horace Mende, von Bern, in Küsnacht (Zürich), als weiteres Mitglied. Geschäftsdomicil: Grubenstrasse 12/14, in Zürich 3 (bei der Import & Grosshandels A.G.).

Bern — Berne — Berna
Bureau Biel

23. August 1954.

Fürsorgestiftung zu Gunsten der Arbeiter und Angestellten der Firma Usine de Produits alimentaires du Torrent, Cormoret, mit Zweigniederlassungen in Biel und Busswil, in Biel (SHAB. Nr. 283 vom 4. Dezember 1942, Seite 2761). Infolge amtlicher Aenderung der Strassenbezeichnung lautet die Adresse: Bahnhofplatz 5 (Usine de Produits alimentaires du Torrent, Cormoret, Zweigniederlassung Biel).

Bureau de Moutier

24 août 1954.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Montres HELVETIA - Société d'Horlogerie La Générale, précédemment à Bienne, fondation (FOSC. du 30 avril 1949, N° 100, page 1151). Suivant acte authentique du 12 juin 1954, la fondation a transféré son siège social à Reconvilier. Les statuts ont été modifiés en conséquence avec l'approbation des autorités de surveillance. La fondation a pour but l'assurance du personnel employé et ouvrier de la fondatrice, resp. des conjoints survivants et des enfants, contre les conséquences économiques pouvant résulter de la vieillesse, de la maladie ou du décès. Les statuts ordinaires portant la date du 24 décembre 1943 ont été modifiés les 15 février 1949 et 12 juin 1954. Le seul organe de la fondation est le conseil de fondation de 5 membres nommés par le conseil d'administration de la maison fondatrice. Le conseil d'administration de la fondatrice désigne également un contrôleur. Le conseil de fondation est actuellement composé de: Lucien Chappuis, de Carrouge (Vaud), à Reconvilier, président; Albert Ruch, de Mittlodi (Glaris), à Bienne, secrétaire; Hans Freuler, de Glaris et Bâle, à Münchenstein; Marc Petit, de et à Pontenet; Jacob Schwob, de Bennwil (Bâle-Campagne), à Bienne. Fritz Buser, Max Schild et Fernand Saunier ne font plus partie du conseil de fondation; leurs signatures sont éteintes. Les membres du conseil de fondation et Max Buser, de Langenbruck, à Bienne, caissier, engagent la fondation par leurs signatures collectives à deux.

Bureau Thun

20. August 1954.

Wohlfahrtsfonds der Kredit- & Sparkasse Thun, in Thun (SHAB. Nr. 117 vom 23. Mai 1953, Seite 1256). Ernst Bühlmann, Sekretär, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Kurt Marti, von Lys, in Thun, ist zum neuen Sekretär mit Kollektivunterschrift zusammen mit dem Präsidenten gewählt worden.

Solothurn — Soleure — Soletta
Bureau Olten-Gösgen

21. August 1954.

Angestelltenversicherung des Schweizerischen Vereins-Sortiments, in Olten (SHAB. Nr. 218 vom 19. November 1953, Seite 2236). Maurice Bodmer ist als Mitglied des Stiftungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde zum Mitglied des Stiftungsrates und als Präsident gewählt Heinz Helbing, von und in Basel. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

25. August 1954.

Stiftung La Roche & Co., in Basel (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1950, Seite 1913). Aus dem Stiftungsrat ist Rudolf La Roche-Respinger infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

25. August 1954.

Georg Stamm-Bruckner-Stiftung, in Thayngen (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1951, Seite 176). Aus dem Stiftungsrat ist Pfr. Gottfried Gretler infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident des Stiftungsrates ist nun der bisherige Aktuar Jakob Schneider. Neu wurde als Aktuar Fritz Müller, von und in Thayngen, gewählt. Der Präsident und der Aktuar führen Kollektivunterschrift.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

23. August 1954.

Personalfürsorgestiftung der Firma Otto Lendenmann, Rehetobel, in Rehetobel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. Juli 1954 eine Stiftung, welche bezweckt, die gegenwärtigen und zukünftigen Angestellten und Arbeiter sowie die auswärtigen Arbeitnehmer der Firma «Otto Lendenmann», in Rehetobel, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit, Invalidität, des Alters und des Todes bestmöglich zu schützen. Die Verwaltung der Stiftung ist einem Stiftungsrat übertragen, welcher aus drei Mitgliedern besteht. Es führen Einzelunterschrift: Otto Lendenmann, Vorsitzender des Stiftungsrates, und Fanny Lendenmann, Mitglied des Stiftungsrates, beide von Grub (Appenzell A.-Rh.), in Rehetobel. Domicil der Stiftung: bei der Firma «Otto Lendenmann», Sonder.

Aargau — Argovie — Argovia

19. August 1954.

Fürsorgestiftung für die Angestellten und Arbeiter der Möbelfabrik J. Ströbel A.-G., in Frick. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 10. August 1954 eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung der Angestellten und Arbeiter der «Möbelfabrik J. Ströbel A.-G.», in Frick, im Falle von Alter, Krankheit, Invalidität, Unglück in der Familie, finanzieller

Bedrängnis und dergleichen. Die Unterstützung kann auch an den Ehegatten, die Kinder und die Eltern eines Begünstigten ausgerichtet werden. Organe sind der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Verwaltung. Dem Stiftungsrat gehören an: Jakob Ströbel, von Densbüren, in Frick, als Präsident; Werner Frey, von Densbüren, in Frick, und Josef Marti, von Morschach, in Gipf-Oberfrick. Werner Frey ist gleichzeitig Verwalter der Stiftung. Die Mitglieder des Stiftungsrates und der Verwalter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domicil: Bureau der Firma.

23. August 1954.

Pensionskasse der Arbeiter der Schweizerischen Sodafabrik, in Zurzach (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1954, Seite 605). Neu wurde als Mitglied des Stiftungsrates gewählt: Alfred Kurzmeyer, von Roggliswil (Luzern), in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem andern Zeichnungsberechtigten.

23. August 1954.

Pensionskasse der Angestellten der Schweizerischen Sodafabrik, in Zurzach (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1954, Seite 605). Neu wurde als Mitglied des Stiftungsrates gewählt: Alfred Kurzmeyer, von Roggliswil (Luzern), in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem andern Stiftungsrat.

Tessin — Tessin — Ticino
Ufficio di Faido

25 agosto 1954.

Fondazione Baehli Luigi, Asilo infantile Santa Maria, Rodi-Fiesco, in Prato-Leventina (FUSC. dell'8 marzo 1952, N° 57, pagina 652). In seguito al decesso di Luigi Bacchi, la cui firma viene radiata, l'amministrazione viene assunta da un consiglio di tre membri così costituito: Emilio Galeppi, da Dalpe, in Prato-Leventina, presidente; Luigi Pozzi fu Luigi, da ed in Prato-Leventina, vice-presidente; Renato Fransioli, da ed in Prato-Leventina, segretario. La fondazione è impegnata dalla firma collettiva del presidente o del vice-presidente con quella del segretario.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Lausanne

20 août 1954.

Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de la Loterie Romande, à Lausanne. Sous cette dénomination, il a été constitué une fondation, par acte authentique du 23 juillet 1954. Elle a pour but la constitution d'un capital d'épargne payable, lors de la cessation du rapport d'emploi, à tout employé de la Société de la Loterie de la Suisse Romande, fondatrice, engagé par le bureau du Comité de direction, ou à la famille de cet employé, de même que l'octroi au personnel de la fondatrice de secours extraordinaires en cas d'extrême nécessité. La gestion est confiée à un conseil de fondation composé de 5 membres désignés par la fondatrice. Celle-ci désigne en outre une société fiduciaire comme organe de contrôle. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec un autre membre du conseil. Font partie du conseil: Eugène Simon, de Ste-Croix, à Lausanne, président; Léon Monay, d'Aubonne, à Lonay, vice-président; Norbert Roten, de Savièse, à Sion; Xavier Rémy, de Fribourg, Bulle et Charmey, à Fribourg; Claude Jobin, de Les Bois (Neuchâtel) et Lausanne, à Lausanne. Bureau: Place Bel-Air 4, dans les bureaux de la fondatrice.

20 août 1954.

Fondation de prévoyance du personnel de Jan S.A., à Lausanne (FOSC. du 16 décembre 1950, page 3232). Par décision du 6 août 1954 du Conseil d'Etat du canton de Vaud, l'acte de fondation a été modifié. Le but de fondation a été complété en ce sens que le conseil de fondation est autorisé à investir le capital de celle-ci sous la forme de prêts hypothécaires en second rang, à consentir aux membres du personnel; ces prêts porteront intérêt aux taux de 3 1/2% l'an et devront permettre au débiteur de construire une maison familiale pour s'y loger.

Bureau de Vevey

23 août 1954.

Fondation Prévoyance Personnel de la Maison Ritter des Espersiers et Distillerie Veveysanne S.A. Vevey, à Vevey (FOSC. du 14 novembre 1953, N° 266). Par décision du 25 mai 1954, approuvée par le Conseil d'Etat vaudois le 10 août 1954, la fondation a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la fondation est radiée.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de La Chaux-de-Fonds

18 août 1954.

Fonds de prévoyance Ditisheim et Cie, Fabriques Vulcain et Volta, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 12 janvier 1943, N° 8). Par arrêté du conseil d'Etat de la République et canton de Neuchâtel du 2 juillet 1954, l'acte de fondation a été révisé. La fondation a pour but de venir en aide au personnel de la fabrique et des bureaux de Ditisheim et Cie, fabriques Vulcain et Volta, à La Chaux-de-Fonds, ou à leur famille et d'alimenter une fondation spéciale destinée à conclure un contrat d'assurance de groupe en faveur et avec la participation du dit personnel.

Genf — Genève — Ginevra

23 août 1954.

Fondation Bona Terra (Bona Terra-Stiftung), à Genève. Par testament olographe du 3 juin 1943, Max Meirowsky, décédé à Genève le 1^{er} décembre 1949, a constitué, sous cette dénomination, une fondation. Selon acte authentique et statuts du 12 juin 1954, approuvés par décision du Département fédéral de l'intérieur du 8 août 1954, cette fondation est destinée à l'établissement de jeunes juifs comme agriculteurs dans une région qui se prête à une colonisation de cette sorte. Dans la mesure où ce premier but ne peut être réalisé, le conseil de fondation a le droit d'accorder des aides financières à des jeunes juifs résidant en Suisse et à l'étranger, leur facilitant la préparation, en théorie, et le perfectionnement pratique en vue de leur permettre d'exercer les métiers dans le domaine de l'agriculture. Le conseil de fondation peut aussi accorder des subventions à des jeunes juifs résidant en Suisse et à l'étranger qui se préparent à l'exercice de métiers dans le domaine de l'industrie et de l'artisanat. La fondation est administrée par un conseil composé de 3 à 5 membres. Elle est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil qui sont: Paul Guggenheim, président, de et à Genève; Jean-S. Brunschwig, secrétaire, de et à Genève; et Georges Brunschwig, de Chevroux (Vaud), à Berne. Domicile de la fondation: 33, rue du Rhône, étude de M^e Jean Brunschwig, avocat.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Isicrzioni

Nr. 152242. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1953, 18 Uhr.
The Billing-Dermetics Company, 630, Fifth Avenue, New York 17 (USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Präparate, nämlich emulgierte Mischung von Oelen zum Reinigen der Haut; emulgierte Mischung von Oelen zum Anregen der Hautnerven; emulgierte Mischung von Oelen gegen Erweiterung der Poren; emulgierte Mischung von Oelen zum Anregen der Kopfhautnerven; emulgierte Mischung von Oelen für den Schutz der Haut gegen Sonne und Wind; ein Tonikum zur Antiseptik der Haut, emulgierte Mischung von Oelen für die Hände; emulgierte Mischung von Oelen zur Anwendung am Körper, flüssiger Shampoo für Haut und Haare, emulgierte Oele zur Behandlung der Kopfhaut, Pudermischung für die Haut, eine Mischung von Oelen zur Verwendung als Lippenrot, eine Pudermischung zur Verwendung als Wangenrot; eine Mischung von Oelen zum Dressieren der Haare, eine Mischung von Oelen zum Gebrauch als Lippenstift.

DERMETICS

N° 152243. Date de dépôt: 10 août 1954, 17 h.
Albert-Zélim Perrenoud, Riant-Park, route de Signy, Nyon (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Ferrures pour portails, portes, fenêtres et meubles, arrêts pour portes et fenêtres.

AZPER

Nr. 152244. Date de dépôt: 21 juin 1954, 18 h.
Turner Brothers Asbestos Company Limited, Asbestos House, 77-79, Fountain Street, Manchester 2 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique.

Bourrages et matières d'étanchéité pour joints; fibres d'amiante; courroies transporteuses et de transmission; feuilles de caoutchouc; rembourrages pour presse à repasser et tissus de revêtement pour calendres de blanchisseries; fils, tissus, sangles, rubans, tubes, feuilles, bandes, anneaux, carton, papier, rubans de papier et articles calorifuges, entièrement ou principalement en amiante.



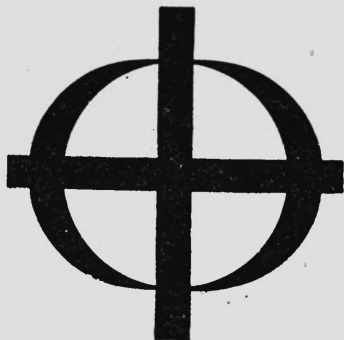
Nr. 152245. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1954, 10 Uhr.
E. Luginbühl-Bögli & Söhne, Aarberg (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 82014 von Ernst Luginbühl-Bögli, Aarberg. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Februar 1954 an.

Liköre und andere Spirituosen.



Nr. 152246. Date de dépôt: 26 juin 1954, 6 h.
Zodiac S.A., Bellevue 25, Le Loele (Suisse). — Marque de fabrique.

Montres, pendules, pendulettes, horloges.



Nr. 152247. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1954, 16 Uhr.
Schweber & Co. Textilhaus «ISWA», Landstrasse 41, Wettingen (Aargau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Strick- und Wirkwaren, Wäsche, Strumpfwaren, Damenkonfektion und Textilien aller Art.



N° 152248. Date de dépôt: 22 juillet 1954, 18 h.
Klickmann & Co., Limitada, Casilla 443, Valparaiso (Chili).
Marque de commerce. — Renouvellement de la marque N° 83364. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 mai 1954.

Montres, parties de montres et étuis.

OTONA

Nr. 152249. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1954, 20 Uhr.
Heinrich Kuhn Metallwarenfabrik Aktiengesellschaft, Rikon (Tösstal, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gefässe, Kochgeschirre, Haushaltartikel, Metallwaren, aus Leichtmetall-Legierung.

DUROperl

Nr. 152250. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1954, 20 Uhr.
Heinrich Kuhn Metallwarenfabrik Aktiengesellschaft, Rikon (Tösstal, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Artikel aus Stahl, nämlich Gefässe, Kochgeschirre und Haushaltartikel.

DUROstahl

Nr. 152251. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1954, 20 Uhr.
Heinrich Kuhn Metallwarenfabrik Aktiengesellschaft, Rikon (Tösstal, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gefässe, Kochgeschirre, Haushaltartikel, Metallwaren, aus rostfreiem Stahl.

DUROinox

Nr. 152252. Date de dépôt: 23 juillet 1954, 16 h.
Vuilleumier et Cie, Eublens (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Pâtes à gâteaux et mayonnaise.

Eclair

Nr. 152253. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1954, 6 Uhr.
Grivela AG. (Grivela S.A.) (Grivela Ltd.), Dufourstrasse 5, Basel (Schweiz).
Handelsmarke.

Textil-, -Halb- und Fertigfabrikate (Garne, Web- und Wirkwaren).

GRIVELA

Nr. 152254. Date de dépôt: 4 août 1954, 10 h.
Jocke Francken, Le Maupas, route de Genève, Rolle (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Articles pour fumeurs, fume-cigarettes, pipes, filtres à liquide et liquides filtres pour lesdits filtres.



Nr. 152255. Hinterlegungsdatum: 5. August 1954, 18 Uhr.
The Goodyear Tire & Rubber Company, 1144, East Market Street, Akron 16
(Ohio, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gartenschläuche.

Visi-lite

Nr. 152256. Hinterlegungsdatum: 9. August 1954, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege,
pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Entkeimungs- und Ent-
wesungsmittel (Desinfektionsmittel).

MARCOTROX

N° 152257. Date de dépôt: 10 août 1954, 18 h.
Era Watch Co. Limited C. Rüeffli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme
C. Rüeffli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüeffli-Flury & Co.)
(Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüeffli-Flury & Co.), Bahnhofplatz 10,
Bienne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvelle-
ment avec extension de l'indication des produits de la marque N° 82208.
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 mars
1954.

Horlogerie en tous genres et autres instruments chronométriques, ainsi que leurs
parties (y compris les mouvements électriques); fournitures d'horlogerie;
bijouterie.

JOMAX

N° 152258. Date de dépôt: 10 août 1954, 18 h.
Era Watch Co. Limited C. Rüeffli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme
C. Rüeffli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüeffli-Flury & Co.)
(Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüeffli-Flury & Co.), Bahnhofplatz 10,
Bienne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvelle-
ment avec extension de l'indication des produits de la marque N° 82209.
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 mars
1954.

Horlogerie en tous genres et autres instruments chronométriques, ainsi que leurs
parties (y compris les mouvements électriques); fournitures d'horlogerie;
bijouterie.

MAJOREX

N° 152259. Date de dépôt: 10 août 1954, 18 h.
Era Watch Co. Limited C. Rüeffli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme
C. Rüeffli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüeffli-Flury & Co.)
(Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüeffli-Flury & Co.), Bahnhofplatz 10,
Bienne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvelle-
ment avec extension de l'indication des produits de la marque N° 83116.
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 juin
1954.

Horlogerie en tous genres et autres instruments chronométriques, ainsi que leurs
parties (y compris les mouvements électriques); fournitures d'horlogerie;
bijouterie.

CONTEX

N° 152260. Date de dépôt: 10 août 1954, 18 h.
Era Watch Co. Limited C. Rüeffli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme
C. Rüeffli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüeffli-Flury & Co.)
(Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüeffli-Flury & Co.), Bahnhofplatz 10,
Bienne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvelle-
ment avec extension de l'indication des produits de la marque N° 83127.
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 juin
1954.

Horlogerie en tous genres et autres instruments chronométriques, ainsi que leurs
parties (y compris les mouvements électriques); fournitures d'horlogerie;
bijouterie.

CIRSA

N° 152261. Date de dépôt: 10 août 1954, 18 h.
Era Watch Co. Limited C. Rüeffli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme
C. Rüeffli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüeffli-Flury & Co.)
(Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüeffli-Flury & Co.), Bahnhofplatz 10,
Bienne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvelle-
ment avec extension de l'indication des produits de la marque N° 83128.
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 juin
1954.

Horlogerie en tous genres et autres instruments chronométriques, ainsi que leurs
parties (y compris les mouvements électriques); fournitures d'horlogerie;
bijouterie.

ROLLO

N° 152262. Date de dépôt: 10 août 1954, 18 h.
Era Watch Co. Limited C. Rüeffli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme
C. Rüeffli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüeffli-Flury & Co.)
(Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüeffli-Flury & Co.), Bahnhofplatz 10,
Bienne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvelle-
ment avec extension de l'indication des produits de la marque N° 84326.
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 juin
1954.

Horlogerie en tous genres et autres instruments chronométriques, ainsi que leurs
parties (y compris les mouvements électriques); fournitures d'horlogerie;
bijouterie.

" VALDEZ "

N° 152263. Date de dépôt: 10 août 1954, 18 h.
Era Watch Co. Limited C. Rüeffli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme
C. Rüeffli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüeffli-Flury & Co.)
(Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüeffli-Flury & Co.), Bahnhofplatz 10,
Bienne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvelle-
ment avec extension de l'indication des produits de la marque N° 84327.
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 juin
1954.

Horlogerie en tous genres et autres instruments chronométriques, ainsi que leurs
parties (y compris les mouvements électriques); fournitures d'horlogerie;
bijouterie.

ETHIC

N° 152264. Date de dépôt: 10 août 1954, 18 h.
Era Watch Co. Limited C. Rüeffli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme
C. Rüeffli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüeffli-Flury & Co.)
(Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüeffli-Flury & Co.), Bahnhofplatz 10,
Bienne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvelle-
ment avec extension de l'indication des produits de la marque N° 84328.
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 juin
1954.

Horlogerie en tous genres et autres instruments chronométriques, ainsi que leurs
parties (y compris les mouvements électriques); fournitures d'horlogerie;
bijouterie.

MERIC

N° 152265. Date de dépôt: 10 août 1954, 18 h.
Era Watch Co. Limited C. Rüeffli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme
C. Rüeffli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüeffli-Flury & Co.)
(Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüeffli-Flury & Co.), Bahnhofplatz 10,
Bienne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Horlogerie en tous genres et autres instruments chronométriques, ainsi que leurs
parties (y compris les mouvements électriques); fournitures d'horlogerie;
bijouterie.

RUFY

N° 152266. Date de dépôt: 31 juillet 1954, 20 h.
Société Anonyme d'Agence Commerciale Lausanne, à Lausanne (Suisse).
Adresse pour la correspondance: route de Cossonay 40, Prilly.
Marque de fabrique et de commerce.

Huiles minérales de graissage, graisses industrielles, produits anti-friktion.

THERMISOL

Nr. 152267. Hinterlegungsdatum: 10. August 1954, 18 Uhr.
Strüpli & Cie., Haldenstrasse 14, Wintertur (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 83113. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Juni 1954 an.

Seifen, Wasch- und Reinigungsmittel aller Art, Kerzen.

**PAPILLON
FARFALLA
SCHMETTERLING**

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist
(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Herrn H. Kluser-Büchel, Oberriet, wurde wegen Aufgabe seines Schuh-
geschäfts die Durchführung eines Totalausverkaufs bewilligt und gleich-
zeitig die Wiederaufnahme eines gleichartigen Geschäftes bis Ende Novem-
ber 1959 verboten. (AA. 233)

St. Gallen, den 23. August 1954.

Polizeidepartement der Kantons St. Gallen,
der Regierungsrat: M. Eggenberger.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Nouveau-Zélande
Einfuhrvorschriften

Gemäss einer von der neuseeländischen Zollverwaltung am 28. Juli 1954 erlassenen Verfügung können mit Wirkung ab 30. Juli 1954 eine Reihe von Waren aus allen Ländern ohne Bewilligung in Neuseeland eingeführt werden. Für die schweizerische Exportindustrie kommen die nachstehend aufgeführten Produkte in Frage:

Tariff Item No.	Classes of Goods
ex 95 (3)	Boric acid.
ex 115 (2)	Essential oils, viz.—Pine oil.
116 (3)	Gases, liquefied or compressed, viz.—n.c.l.
ex 124 (7)	Sodium bichlorate (borax).
134	Surgeons', physicians', dentists', and opticians' appliances, instruments and materials, viz.—
	(1) (a) Appliances (including splints) for wear, even if medicated, peculiarly adapted to correct a deformity of the human body, to afford support to an abnormal condition of the human body, or to reduce or alleviate such condition, or to substitute any part of such body; stump socks; crutches; ear trumpets.
ex (2)	Surgical and dental hand instruments.
(3)	Surgeons', physicians', and dentists' materials, viz.—
	(a) Antiseptic dressings, gauzes, lint, tow, poroplastic felt, adhesive plaster not including medicated remedial plaster or plasters, spongiopline, bandages, catgut, and sterilized and other sewings, artificial teeth, tooth crowns, celluloid blanks, base plates, denture-strengtheners, gutta-percha sticks, points, and pellets, amadou absorbent, porcelain powder, enamel, inlays, modelling composition, investment compound, cement, and absorbent paper; also such other materials peculiar to surgeons', physicians', or dentists' use as may be enumerated in any order of the Minister
	(b) Cotton wool.
172	Printers' blanketing on declaration that it will be used only in printing.
177	Staymakers' corset-fasteners, corset-shields, corset-steels, and busk-protectors.
194	Belts, and belting, n.e.i., for driving machinery; conveyor belts, and belting, of rubber, textile, fibre, or combinations of these materials; cordage or rope on declaration that it will be used only for driving machinery.
	Grindery, viz.—
198 (5)	Nails, pegs, rivets, and tacks, peculiar to use in bootmaking.
(6)	Shoemakers' binding and heading.
231	Watch glasses and similar articles.
247 (7)	Strings of metal wire, catgut, or similar material, specially suited for musical instruments.
281	Maps, charts, plans, and similar articles.
307	Ball bearings, and roller bearings, not being ball or roller bearing plunger or hanger blocks; steel balls, and rollers, suitable for ball or roller bearings.
332 (1)	Adding and computing machines and instruments; accounting and book-keeping machines; combined adding and typing machines; but excluding ribbons for the foregoing machines.
ex 332 (2)	Cash registering machines (excluding recording paper and ribbons).
335	Engines, viz.—
(1)	Specially suited for use on cycles.
(2)	Specially suited for use on motor vehicles (excluding mufflers, pistons and cylinder sleeves for motor-vehicle engines).
(3)	Specially suited for use on tractors or traction engines, on declaration that they will be used only on such tractors or traction engines.

Nouvelle-Zélande
Prescriptions d'importation

D'après une ordonnance publiée le 28 juillet 1954, de nouvelles marchandises en provenance de tous pays sont admises sans permis à l'importation en Nouvelle-Zélande, avec effet au 30 juillet 1954. Les produits suivants sont susceptibles d'intéresser l'industrie suisse d'exportation:

Tariff Item No.	Classes of Goods
336	Engines (including necessary controlling-gear, therefore) specially suited for flying machines, on declaration that they will be used solely in the manufacture or completion of the same.
ex 338 (3)	Electrodes for arc lamps; carbons for electric welding.
338 (4)	Electric appliances n.e.i. peculiar to electro-plating, electro-chemistry, electro-metallurgy, surgery.
338 (9)	Mica.
ex 338 (10)	Carbon electrodes for dry cell batteries.
338 (11)	Spark-plugs for oil engines.
351 (9)	Sewing machines.
351 (10)	Knitting and kilting machines.
ex 352 (b)	Hat blocks.
354 (1)	Artificers' tools, n.e.i. (not including brushes or brushware, vices, and joiners' clamps); and the following tools, viz.—axes, hatchets, forks, picks, mattocks, hammers, scythes, sheep-shears, reaping hooks, scissors (not less than 10 inches in length), butchers' and other cleavers and choppers, hand-saws, saw-blades, machine or hand, bill-hooks, bush-hooks, and hedge-knives.
ex 359	Nails or tacks, of copper, brass, and composition, n.e.i.; nails or tacks, n.e.i.; coopers' and similar hoods and tacks; staples; dog-spikes and deck-spikes; (excluding staples 3/4 in. and longer, made from wire of 15 S.W.G. or heavier; clouts 1 in. and under).
376 (1) (a)	Wire-netting; metal-gauze; expanded metal lathing and fencing.
ex 376 (1) (b)	Metal wove wire made from wire of 18 S.W. G. or lighter.
380	Flying-machines.
ex 389 (c)	Straddle trucks.
ex 389 (c)	Spare parts of motor-vehicles n.e.i. (excluding loose seat covers).
ex 440 (2) (d)	Plastic moulding powders.

Für die Einfuhr der oben erwähnten Waren aus den «Non Scheduled Countries» — worunter die Schweiz fällt — erhalten die Importeure Devisen bis zu 75% der im Jahre 1950 zugeteilten Beträge, 200. 28. 8. 54.

Les Importateurs recevront des devises en provenance de «Non Scheduled Countries» — y compris la Suisse — jusqu'à concurrence de 75% des sommes qui leur ont été octroyées pendant l'année 1950.

Warenumsatzsteuer

(20. Auflage)

Die verschiedenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 52 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 (Porto unbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postscheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Pfenninger & Co. AG., Wädenswil

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Tuchfabrik Pfenninger & Co. AG. Wädenswil auf Samstag, den 11. September 1954, 15.15 Uhr, im Hotel «Eugel», Wädenswil

Traktanden:

- Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 1 200 000 auf Fr. 1 600 000 durch Ausgabe von 800 neuen Inhaberkonten auf Fr. 500 nom.
- Angebot der neuen Aktien an die Aktionäre.

Die Stimmkarten können im Bureau unserer Gesellschaft oder von der Schweizerischen Bankgesellschaft gegen Einsendung des Nummernverzeichnisses der Aktien bis zum 10. September 1954 bezogen werden.

Wädenswil, den 25. August 1954.

Der Verwaltungsrat.

Département Social Romand

des Unions Chrétienne de Jeunes Gens et des Sociétés de la Croix-Bleue

3^e tirage d'amortissement de l'emprunt 3 1/4% de 475 000 fr. de 1950

Les 30 obligations de 500 fr. portant les N°: 1, 15, 62, 63, 75, 80, 113, 124, 137, 168, 174, 180, 191, 199, 224, 242, 273, 281, 304, 362, 384, 390, 393, 397, 400, 420, 446, 455, 464, 480, sont remboursables dès le 30 septembre 1954 chez:

MM. Hentsch et Cie, banquiers, à Genève;
Roguin & Cie, banquiers, à Lausanne;
Union de Banques Suisses, à Vevey.

Morges, 24 août 1954.

CERVINE S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 8 septembre 1954, à 14 heures 30, dans les bureaux de la société, rue du Commerce 11/13, à La Chaux-de-Fonds.

Ordre du jour statutaire.

Le bilan, les comptes, les rapports de l'administration et du contrôle sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès ce jour, dans les bureaux de la société.

La Chaux-de-Fonds, le 25 août 1954.

Le conseil d'administration.



Klebstreifen-Rollen

mit prima doppelter Gummierung, aus zähem Rohpapier, in sämtlichen couranten Breiten und Stärken liefert vorteilhaft

P. Gimmi & Co. AG.
Papiergrosshandel
c/z Papyrus, St. Gallen



In größerer Ortschaft des Kantons Bern ist umständlicher älteres, bei der Kundschaft sehr gut eingeführtes

Engros-Geschäft der Mercerie-, Bonneterie- und Quincaillerie-Branche

mit gut assortiertem Warenlager sofort preiswürdig abzugeben. Alleinestehendes, zweckmäßig eingerichtetes Magazin- und Bureaugebäude mit Garagen wird auf Wunsch mitverkauft.

Interessenten melden sich unter Chiffre OFA 9061 B an Orell Füssli-Annoncen, Langenthal.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

in Erbschaftssachen der am 14. August 1954 verstorbenen

Helena Zimmermann-Bucher

von und wohnhaft gewesen in Vitznau, Hotel «Kreuz».

Die Gläubiger und Schuldner dieser Erblässerin, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden bis mit 28. September 1954 auf der Gemeindefkanzlei Vitznau (Luzern) anzumelden.

Den Gläubigern der Erblässerin, welche die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 590 ZGB).

Vitznau, den 21. August 1954.

Die Teilungsbehörde Vitznau.

AG. SERNFALBAHN

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung 1954

auf Samstag, den 11. September 1954, nachmittags 14.15 Uhr, ins Hotel «Schwandhof», in Schwanden, zur Behandlung folgender Geschäfte:

- Protokoll der letzten Generalversammlung.
- Geschäftsbericht für das Jahr 1953 und Entlastung der Verwaltungsorgane.
- Wahl des Verwaltungsrates.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Allgemeine Umfrage.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 30. August 1954 an im Betriebsbureau in Engl zur Einsichtnahme auf.

Matt, den 25. August 1954.

Für den Verwaltungsrat:
der Präsident: Landrat W. Spältli.

Ein kühler Milchtrunk für Dein Wohlbehagen

PZM

Handbuch der schweizerischen Volkswirtschaft

Haben Sie dieses Werk bei Ihrem Buchhändler schon bestellt? Die Subskriptionsfrist läuft am 15. September 1954 ab. Sie sparen Fr. 20.—, wenn Sie jetzt bestellen. Früher oder später werden Sie dieses unentbehrliche, von über 300 massgeblichen Fachleuten geschaffene Nachschlagewerk benötigen. Es bietet eine Darstellung der Entwicklung und des heutigen Standes des wirtschaftlichen und sozialen Lebens in der Schweiz, erscheint auf Ende des Jahres und gehört in die Handbibliothek jedes fortschrittlichen Unternehmens. Profitieren Sie von der jetzt angebotenen Preisermässigung.

2 Bände von je 700 Seiten in Lexikonformat. Herausgeberin: Schweizerische Gesellschaft für Statistik und Volkswirtschaft. Vorzugspreis, wenn bis 15. September 1954 bestellt, Fr. 105.—, später Fr. 125.—.

In jeder Buchhandlung

BENTELI-VERLAG BERN

Das SHAB. liegt bei Behörden, Verwaltungen, Banken auf; nutzen Sie diese Verbreitung — inserieren Sie!

HOLZVERZUCKERUNGS A.G.

Unsere Produkte:

- Methylalkohol (Methanol)
- Formaldehyd
- Isobutyl-, Propyl- und Amylalkohol
- Dimethylsulfat
- Dimethylanilin
- Monomethylanilin
- Ammoniakwasser
- Harnstoff techn.
- Hexamethylentetramin techn.
- Cyclohexanol techn.
- Cyclohexanon techn.
- Grilon-Schnitzel für Spritzguß
- Caprolaktam chem. rein

Futterhefe «LARIX»
Ammonsulfat «EMS»

Verkaufsabteilung

Zürich, Talacker 16



Alle Auskünfte durch Ihr Reisebüro oder durch die Generalvertretung für die Schweiz

NATURAL AG., BASEL

Biel — Gené — Zürich
Buchs, La Chaux-de-Fonds, Chiasso,
St. Gallen, Vallorbe

Aktiendruck sellähren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froehue
Zürich 26 Tel. (051) 32 71 64

Suchen Sie Beziehungen zum deutschen Markt?

Das «Offertenblatt Zentralmarkt» bringt laufend begehrte Neuheiten, Verkaufschlager, Patente, Erfindungen, Lizenzen und Geschäftsverbindungen. Es lohnt sich, seine Bekanntheit zu machen, Probennummer kostenlos. Max Schimmel Verlag, Würzburg, Deutschland, Westzone. — Mitarbeiter für Abonnentenwerbung, auch nebenberuflich, gesucht.

Erfolgreiches Inkasso

anerkannter und bestrittener Forderungen
Gläubigervertretung in Insolvenzfällen
Verlange Sie kostenlose Zustellung unserer Tarife

Aktiengesellschaft vorm.
**SCHWEIZERISCHER CREDITOREN-
VERBAND**
Zürich 1, Bahnhofstr. 72, Tel. (051) 23 59 17

ZUR BELEBUNG

Die KUR mit FORTUS gegen Gefühlskälte, bei Nerven- und Funktionsstörungen sowie Sexualschwäche. Fortus regt das Toisopment an. Fortus-KUR für die Nerven Fr. 26.—, Mittelkur 10.40, Proben 5.20 und 2.10. Erhältlich bei Ihrem Apotheker und Drogeristen, wo nicht, Fortus-Versand, Postfach, Zürich 1, Tel. (051) 27 50 67.



Kongresshaus Zürich
8.-12. September 1954
Eine umfassende Schau
moderner Büromaschinen
und Organisationsmittel.

Geöffnet:
Mittwoch 8. Sept. 9-18 Uhr
Donnerstag 9. Sept. 9-19 Uhr
Freitag 10. Sept. 9-19 Uhr
Samstag 11. Sept. 9-18 Uhr
Sonntag 12. Sept. 10.30-17 Uhr

Günstig zu verkaufen **NATIONAL- Buchungs- maschinen**

4 und 6 Zählwerke,
Vollwert, Kurztast,
Datum.
Neueste Ausführung,
mit Garantie,
weit unter Neupreisa.

Anfragen an
REBUMA-SUTER
Zürich
Uetlibergstrasse 800
Tel. 88 66 36

Montreux Hotel **EDEN**

150 R. - Des Bâlehotel - E. Dierhard

INSERATE
im SHAB. haben
besten
ERFOLG!



Sie verkaufen mehr,

wenn Sie Ihre schon
gewonnenen Kunden
durch originalge-
treue Referenzriefe,
Gutachten, Zeug-
nisse zu Ihren In-
teressenten sprechen
lassen.
Fotokopien einzeln
Fr. 1.20 oder nach
Staffelstarif.
Wir fotokopieren
innert 5 Minuten.
Sie sind dabei und
können darauf war-
ten.
Fotodrucke ab 50 St.
zu Fr. 21.20, 100 St.
Fr. 25.70.

Hausmann

Zürich, Bahnhofstr. 91
St. Gallen, Marktstrasse 13

Occasions-Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix Muller Fr. 100.—
Edison, portable, Schaco » 60.—
Gestetner, Modell 3 » 100.—

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix Fr. 125.—
Geba, Modell 74 » 150.—
Geba, Modell 75 » 200.—
Geba-Automat mit Schrank, elektrisch » 500.—
Geba, Modell 150 wie neu » 750.—
Geba, Rogent, Automat, elektrisch » 500.—
Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60 » 600.—
Eliams, Modell K » 275.—
Eliams, mit 500-Blatt-Anlage, elektrisch » 350.—
Roto 10, Handbetrieb » 100.—
Roto 10, elektrisch » 200.—
Roto 40, elektrisch » 500.—
Roto 15, elektrisch » 500.—
Roto 51 (1 Jahr gebraucht) » 1200.—
Edison, Dick, 78a » 180.—
Edison, Dick, 78b » 300.—
Edison, Modell 78, elektrisch, mit Schrank » 250.—
Roneo 210, neuwertig » 250.—
Gestetner, Modell 6 » 150.—
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 R » 350.—
Gestetner, Modell 66 » 650.—
Gestetner, elektrisch, mit Schrank » 200.—
Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank » 800.—
Rex D 25, elektrisch » 700.—
Rex D 2 » 250.—
Rex D 25, elektrisch » 500.—

Spiritus:

Ormlg 250 » 350.—
Fordigraf » 300.—
Duplco » 350.—

Typendruker:

Multigraph, zweitellig, Junior » 200.—
Multigraph, Gametor » 100.—



druckt und färbt
vollautomatisch
elektrisch

Tödistrasse 1 Tel. 25 73 31 Zürich

Das SHAB. erreicht nicht jedermann, dafür aber eine bedeutende Anzahl von massgebenden Persönlichkeiten aus Verwaltung, Handel und Industrie.

Ein Tip für den Herrn...

Da ist Ihre reizende, offene Veranda. Lau sinkt die Sommernacht herab. Sie haben Freunde eingeladen. Im hübschen Kochgeschirr macht der Herr selber viel Olivenöl auf dem Tourenkocher sehr heiss. Marmo di Turci! So heisst die Parole.

Jeder Gast erhält eine lange Gabel, spießt darauf aus der runden Platte ein zuvor geschnittenes Würfelchen Ochsenfilet, überbrät es selbst an der Gabel im heissen Oel, salzt und pfeffert nach Geschmack und geniesst die appetitlichen Bissen mit etwas Brot. Allen schmeckt es. Die Laune blüht. Und die Düfte nimmt das fäehelnde Abendlüftchen mit.

